

# Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung

Ercheint: Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend und kostet vierteljährig ins Haus 1,25 Blotz. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises.

**Einzig älteste und gelesenste Zeitung von Laurahütte-Siemianowitz mit wöchentlicher Unterhaltungsbeilage.**

Anzeigenpreise: Die 8-gespaltene mm-Zl. für Polnisch-Oberschl. 12 Gr., für Polen 15 Gr.; die 3-gespaltene mm-Zl. im Reklameteil für Poln.-Oberschl. 60 Gr., für Polen 80 Gr. Bei gerichtl. Beiziehung ist jede Ermäßigung ausgeschlossen.

Geschäftsstelle: Siemianowice (Slaskie), ulica Bytomska (Beuthenerstraße) 2  
Fernsprecher Nr. 501

Nr. 41      Dienstag, den 17. März 1931      49. Jahrgang

## Eine amerikanische Anleihe für Polen?

Amerikanische Beteiligung an der französischen Anleihe für Oberschlesien  
40 Millionen Dollar für Eisenbahnbau — Das Abkommen bereits perfekt

Paris. Die „Chicago Tribune“, deren Anleihen nachrichten erfahrungsgemäß mit einem gewissen Vorbehalt aufgenommen werden müssen, will aus gut unterrichteter Quelle erfahren haben, daß französischerseits seit mehreren Wochen geführte Verhandlungen über eine 40 Millionen Dollaranleihe zugunsten Polens wahrscheinlich mit Beteiligung einer amerikanischen Bankengruppe nunmehr praktisch so gut wie abgeschlossen seien. Unter der französischen Industriegruppe befindet sich die Stahlfirma Schneider, und unter der französischen Bankengruppe die

„Banque des pays du Nord“ und die „Banque de l'Union Parisienne“. Die Namen der teilnehmenden amerikanischen Banken sind nicht bekannt, jedoch werde in gut unterrichteten Kreisen die Tatsache einer amerikanischen Beteiligung als sehr wahrscheinlich angesehen, da Amerika sowieso beträchtliche Kapitalien in Amerika investiert habe. Die Anleihe sei vor allem für den Bau der ober-schlesischen Eisenbahn nach Gdingen bestimmt, die von wirtschaftlicher wie von strategischer Bedeutung sei. Die Anleihe werde Ende der nächsten Woche unterzeichnet werden.



Mit dem Jugendpreis deutscher Erzähler ausgezeichnet  
Joseph Martin Bauer, der in Dorfen (Oberbayern) lebende Schriftsteller, erhielt für seinen Roman „Nachtstempel“ den diesjährigen Jugendpreis des Verbandes Deutscher Erzähler in Höhe von 10 000 Rmk.

## Entspannung im Reich

Der Kampf gegen die Steuererhöhung — Der Reichstag wird sich fügen — Die sozialdemokratisch-kommunistische Mehrheit — Verstimmung bei der Volkspartei

Berlin. In politischen Kreisen hat man den Eindruck, daß die Entspannung der parlamentarischen Lage, die in den letzten Tagen von uns bereits angedeutet wurde, weitere Fortschritte macht. Es wird zwar damit gerechnet, daß bei der dritten Lesung des Etats noch gewisse Kampfmomente auftreten können. Sie dürften aber kaum ausreichen, um die ordnungsgemäße Verabschiedung der Vorlagen irgendwie zu gefährden. Im wesentlichen wird die Situation augenblicklich von drei Punkten beherrscht. Das ist einmal die Frage der sozialdemokratisch geforderten Erhöhung des Steuerzuschlages auf die Einkommen über 20 000 Mark. Bei der Deutschen Volkspartei machte sich in den letzten Tagen eine gewisse Berührung bemerkbar, weil die Enthaltung des Zentrums im Ausschuss die Annahme des sozialdemokratischen Antrages möglich gemacht hatten, während dem Abgeordneten Dingeldey von Regierungseite gewisse Zusagen gegen die Zuschlags-

erhöhung gegeben worden waren. Wie nun verlautet, wird das Zentrum bei der Abstimmung in der Vollziehung voraussichtlich die Erhöhung ablehnen. Die Schwierigkeiten, die aus dieser Frage für die parlamentarische Lage sich ergeben, wären dann also beseitigt. Freilich ist es immer noch möglich, daß eine Mehrheit von Sozialdemokraten und Kommunisten für den sozialdemokratischen Antrag zustande kommt. In diesem Falle erwartet man in parlamentarischen Kreisen, daß der Reichsrat ebenso Einspruch erhebt, wie gestern gegen den Gefreileistungsantrag. Es bleibt dann noch übrig, eine Verständigung über die Dauer der Reichstagsvertretung und über die Durchführung der Sperrermächtigung zu erzielen, die bekanntlich vor einiger Zeit zwischen Regierung und Deutscher Volkspartei vereinbart worden ist. Die Regelung dieser beiden Punkte wird die Aufgabe der kommenden Woche sein.

## Italiens Außenpolitik

Rom. Die Kammerdebatte über den Haushalt des Ministeriums des Auswärtigen wurde Sonnabend mit einer großen Rede Grandis abgeschlossen, in der der Minister zunächst eine Darlegung der Flottenverhandlungen seit der Londoner Konferenz gab und sodann das eben abgeschlossene Flottenabkommen erläuterte. Die Flottenpolitik der faschistischen Regierung habe seit 1924 darin bestanden,

Bei den Neubauten niemals die Initiative zu ergreifen, sondern nur mit dem französischen Bauprogramm gleichen Schritt zu halten. Die Wiederaufnahme der Verhandlungen nach London habe endlich zu einem modus vivendi geführt, der den beiden Flotten gestattet,

sich nach ihren eigenen Grundsätzen zu entwickeln. Das Abkommen berücksichtige den italienischen Standpunkt und erlaube, die italienisch-französischen Schiffsbauten um ein Drittel herabzusetzen. Die Lösung des Flottenproblems durch die fünf Hauptmächte schärfte die Atmosphäre, die zu der Lösung anbereite

für den Frieden Europas und der Welt ebenso bedeutsamer Probleme unerlässlich sei.

Die faschistische Regierung habe die Hoffnung niemals verloren zusammen mit der französischen Regierung die Lösung des Flottenproblems zu erreichen. Es sei in der Tat undenkbar, daß man keinen Boden für eine ehrliche und freundschaftliche Verständigung zwischen zwei Nationen finden könne, die in einem unvergeßlichen Augenblick in der ersten und vielleicht glorreichsten Stunde ihrer Geschichte Seite an Seite standen.

Grandi gab dann einen Überblick über die italienische Außenpolitik seit 1922. Das faschistische Italien habe nicht gegögert, den besiegten Nationen die Hand entgegenzustrecken; denn es habe verstanden, daß das wahre Mittel, einen dauernden Frieden zu sichern,

nicht darin bestehen könne, diesen Nationen die Luft zum Leben zu nehmen, sondern darin, ihnen mit Vertrauen entgegenzukommen. Nach diesen Grundsätzen habe Italien stets verfahren. Bei dem Ruhrkonflikt, im nahen Osten, mit Rußland und in Locarno.

Die Mitarbeit Italiens bei dem Völkerverbund gelte den großen Problemen des Wiederaufbaus Europas.

Italien betrachte die Abrüstung als die vollständige Lösung des Sicherheitsproblems und strebe nach einer wirtschaftlichen Zusammenarbeit, die die Wirtschaft der unter der gegenwärtigen Krise leidenden Länder zu bessern trachte

sowie nach einer engeren Solidarität der europäischen Völker. Die italienische Regierung sei bereit, an der Verwirklichung des Planes einer europäischen Union mitzuarbeiten, aber nach dem Grundsatz, daß eine europäische Zusammenarbeit nur durch eine Politik der Gleichberechtigung, der internationalen Gerechtigkeit und der Herabsetzung der Rüstungen garantiert werden könne. Italiens Tätigkeit in Europa werde durch diese Grundsätze bestimmt, die in der im Locarnovertrag festgesetzten Garantie ihren politischen und rechtlichen Ausdruck fänden.

## Einheitsfront der polnischen Bauerngruppen

Zusammenschluß der Bauernparteien unter Witos' Führung

Warschau. Die seit Monaten schwebenden Verhandlungen zwischen den Bauernparteien Polens, die bei den letzten Wahlen im Centreum bereits eine Einheitsfront gebildet haben, sind jetzt zum Abschluß gelangt. Am Sonntag tagte der Parteirat und die Delegierten der bisher selbständig vorgegangenen Gruppen und zwar der Bauernpartei „Piast“, führende Witos-Gruppe, der Bauerngruppe „Wyzwolenie“, linke Erbkampfgewerkschaft, der Bauerngruppe zur Agrarreform und der Bauernpartei „Stronnictwo Chlopskie“. Gegen 200 Delegierte, die unter dem Vorsitz des Wyzwolenieführers Maxim Malinowski tagten, haben die Einigung nach einem Referat des früheren Innenministers der Piastengruppe Dr. Kiernik beschlossen. Ueber die Parteilösungen referierte Abg. Wrona, über die Ueberführung der einzelnen Parteilagen zur gemeinsamen Organisation ist gleichfalls Einigung erzielt worden. Am Vorabend der Wyzwoleniegruppe erhält die Partei den Namen „Stronnictwo Ludowe“ (Volkspartei). Als Ziel der Partei wird die Eroberung der Demokratie bezeichnet und steht in erster Linie die Befreiung des Landvolks und der Kleinbauern zur Aufgabe. In das Präsidium ist Abg. Witos als Vorsitzender, auch des Parteirats gewählt worden, das Polnische Komitee liegt in der Hand des Abg. Wrona, während Malinowski das Generalsekretariat führen wird. Zum politischen Chefredakteur des gemeinsamen Organs ist der ehemalige Sejmarschall Kotal gewählt worden. Die beschlossene Einheitsfront der Bauerngruppe ergab sich aus der zwangsläufigen Niederlage bei den letzten Wahlen, die gerade die Bauernparteien außerordentlich geschwächt haben. Man war hier der Ansicht, daß gerade die Zerissenheit innerhalb der Bauernparteien viel zum Erfolg der Sanacja beigetragen haben.

mit dem revolutionären Komitee von Madrid telephoniert und wiederholt in einem Hotel von Jaca mit einigen Zivilisten Zusammenkünfte abgehalten. Am Vorabend des Aufstandes sei Hauptmann Salinas in Jaca eingetroffen und habe an einer neuen Versammlung teilgenommen, in der der Aufstand beschlossen worden sei. Schließlich wurden die Erklärungen des Generals De Lla, der die gegen die Aufständischen ausgesandten Regimentsgruppen kommandierte, verlesen. Nach der Darstellung des Generals De Lla haben die Aufständischen beim Zusammenreffen mit den Regimentsgruppen das Feuer eröffnet.



Siams neuer Gesandter in Berlin

Prinz Bribi Debnabongs Devalula, wurde am 13. März vom Reichspräsidenten von Hindenburg zur Entgegennahme seines Beglaubigungsschreibens empfangen.

## Der Prozeß von Jaca

Madrid. Die Verhandlungen des Kriegesgerichtes von Jaca gegen die Teilnehmer am Dezemberaufstand sind fortgesetzt worden. Zunächst wurde die Verlesung der vor dem Untersuchungsbeirat abgegebenen Erklärungen der Angeklagten und Zeugen unterzogen. Daran schloß sich die Verlesung von Dokumenten der Untersuchungsbehörde, die eine Schilderung der Ereignisse vom Ausbruch der Revolution an bis zum Kampfe mit den Regimentsgruppen geben. Aus dieser Schilderung geht hervor, daß der Ursprung der Bewegung in den extremistischen Ideen des Hauptmanns Galan zu suchen sei. Galan habe mehrere Male



# Laurahütte u. Umgebung

**Rasch tritt der Tod den Mensch'n an.**

-m- Der Arbeiter Josef Jagusch von der ul. Mickiewicza 5 besuchte am Freitagabend ein hiesiges Lokal. Schon nach kurzem Aufenthalt überfiel den Genannten ein Schwächeanfall. Seine Kollegen brachten ihn nach Hause und riefen den Arzt um Hilfe. Dieser konnte jedoch den Bedauernswerten nur noch als Leiche vorfinden. Der plötzlich Dahingekleidete wurde ins Stüttenlazarett eingeliefert.

## 60 Jahre.

-m- Der Pensionär Herr Depta, wohnhaft in Siemianowik feiert am heutigen Montag seinen 60. Geburtstag. Wir gratulieren!

## Abrahamsfest.

-o- Am gestrigen Sonntag feierte der Häuer Josef Klimanek aus Siemianowik seinen 50. Geburtstag. Wir gratulieren nachträglich.

## Das Meldeamt bleibt an der alten Stelle.

Bekanntlich verlegte man das Gemeindefeldamt, welches sich zurzeit im Gebäude des Polizeikommissariats befindet, in das Gemeindeamt zu verlegen. Da jedoch die Umbaukosten annähernd 20 000 Loty betragen würden, hat man den Gedanken vorderhand fallen gelassen. Aller Wahrscheinlichkeit wird wohl erst im nächsten Jahre die Verlegung eintreffen.

## Heute zweites Gastspiel der Tegernseer Bauernbühne in Siemianowik.

Am heutigen Montag, den 16. März werden die in Siemianowik sehr beliebten Tegernseer ihr zweites Gastspiel liefern. Zur Aufführung gelangt eine heitere Begebenheit von Liebe, Treue und Untreue in 3 Akten von Max Eril betitelt: „Das Sündennest im Paradies“. Dieses Theaterstück zählt zu den schönsten der Tegernseer Bauernbühne. Die Veranstaltung findet auch diesmal im Kino „Apollo“ statt und beginnt pünktlich um 8 Uhr abends. Mit dem Vorverkauf der Billets ist bereits begonnen worden. Die Abendkasse wird um 7 Uhr eröffnet. Wir können den Besuch nur empfehlen.

## Schwerer Autounfall.

-m- Am Sonnabend nachmittag versuchte der hier wohnhafte Capmella, unweit des früheren Grundstückes Schuch auf der ul. Bytomska, die Straße zu überqueren. Blüßschnell kam jedoch ein Pensionenauto angefahren, welches den etwas Schwerhörigen zu Boden warf. Der Anprall war derart stark, daß der Bedauernswerte vollkommen blutunterlaufen, blutungslos am Boden liegen blieb. Mittels Auto wurde der Schwerverletzte ins Knappschaftslazarett gebracht. Wer an diesem Unfall die Schuld trägt, konnte noch nicht ermittelt werden. Augenzeugen behaupten, der Chauffeur wäre zu schnell gefahren.

## Im Hallenschwimmbad bestohlen.

-o- Dem Gymnasten Helmut St. von der Ogrodowa 5 in Siemianowik wurde im Hallenschwimmbad eine Aktentasche mit Schulbüchern und anderen Schulutensilien von einem unbekanntem Täter gestohlen. Von den Büchern wurde in den Hüttenanlagen ein Atlas gefunden. Der Wert der gestohlenen Bücher beträgt etwa 70 Loty. Vor Ankauf derselben wird gewarnt.

## Verein kath. weibl. kaufm. Angestellten und Beamtinnen

Dienstag, den 17. März, Mitgliederversammlung. Bitte recht zahlreich zu erscheinen.

## Von der „Freiwilligen Feuerwehr“.

Am Freitagabend fand eine Vorstandssitzung der hiesigen Freiwehrrunde statt, bei welcher die ordentliche Generalversammlung auf den 23. April festgesetzt wurde. Als neue Mitglieder wurden aufgenommen: Kania J., Sauerermann L., Muszki B., Kobielski Paul und Willem J. Die Monatsversammlung findet am kommenden Donnerstag, den 19. März im neuen Feuerwehrdepot statt.

## Schachturnier.

-m- Am gestrigen Sonntag trug die Schachabteilung des „Freien Sportvereins“ im Vereinslokal Kozdon das fällige Reizspiel gegen Bismarckhütte aus. Nachmittags um 3 Uhr fanden sich außer den Turnierteilnehmern auch noch sehr viele Zuschauer ein, so daß das große Vereinszimmer völlig überfüllt war. Den Wettkampf, an 16 Brettern ausgetragen, konnten die Siemianowiker nach interessantem u. hartem Kampf mit 8½:7½ gewinnen. Seitens der Gäste spielte am ersten Brett der Bismarckhütter Meister für das Jahr 1931, Herr Lott, der gegen

# Radfahrerverein „1899“ Siemianowik, polnischer Meister

## Gelungenes Bundes-Saalsportfest in Siemianowik — Gute Leistungen — Siemianowik hat's geschafft

Polnisch-Oberschlesien contra Deutsch-Oberschlesien 3:3

Erstmals ist der Laurahütter Radfahrerverein 1899 damit beauftragt worden, das Bundes-Saalsportfest zu organisieren. Der Wunsch gelang dem Laurahütter Verein vollkommen. Der „Zwei-Linden-Saal“ war bis auf den letzten Platz gefüllt, ein Beweis, daß auch der Radsport in Laurahütte seine Sympathiker hat. Die gebotenen Darbietungen standen durchweg unter einem günstigen Stern. Das Programm war recht reichhaltig. Neben den diesjährigen Meisterschaften von Polen im Radsport fand noch der Repräsentationskampf zwischen Deutsch-Oberschlesien und Polnisch-Oberschlesien statt, welcher diesmal unentschieden endete. Der veranstaltende Verein hat den ehrenvollen polnischen Meistertitel auch dieses Jahr behalten können.

Im Rahmen der Meisterschaften dominierte auch der Radfahrerverein „Wanderer“ Ratibor, der seine besten Leute nach Siemianowik entsandte; und recht gut gefallen konnte. Insgesamt war die Organisation eine vorzügliche. Nachstehend die einzelnen Ergebnisse:

Nach dem Ausmarsch der Teilnehmer begrüßte der Vorsitzende des Laurahütter Vereins die Gäste, sowie die Vertreter der Behörden und der Presse. Den Auftakt gaben die Damen von Orzel Schwientochlowitz, die einen Begrüßungsreigen vorführten. Einen Schulreigen zeigten die Räder von R. C. „Tempo“ Bismarckhütte. Die Mannschaft bestand aus durchweg sicheren Fahrern, so daß der Reigen beim Publikum großen Anklang fand. Auch der gemischte Reigen, ausgeführt vom R. C. Orzel Schwientochlowitz, endete mit reichem Beifall.

### Halbfinal um die polnische Meisterschaft.

Platz 1 — Siemianowik 2 2:5 (1:1).

Nach einer ausgeglichenen ersten Halbzeit liefen die Laurahütter in der zweiten Spielhälfte zu einer Höchstform auf und konnten die Pflöcker einwandfrei mit 5:2 schlagen. Für Pflöck fuhr Klesch und Babura. Laurahütte war durch Poremba 2 und Kubiza vertreten. Schiedsrichter Marcoll-Ratibor.

Im Zweier-Runnsfahren auf einem Rad zeigten Kubiza und Sauerus (beide Laurahütte) erstklassige Sachen. — Reichen Beifall ernteten gleichfalls Poremba 1 und Schneider im Zweier-Runnsfahren auf 2 Rädern. — Die Ratiborer Gäste boten direkte Bravourstücke. Das ausgeführte Runnquartett war wahrhaftig eine Nummer für sich. Als ein wahrer Artist entpuppte sich der Ratiborer Bohngurst im Runnsfahren auf einem Rad. Der Applaus nach den gebotenen Leistungen wollte nicht enden.

Waghaltige Einzelnfahrten boten auch die Laurahütter Poremba 1 und Schneider auf Einzeln. Mit großem Interesse verfolgten auch die Zuschauer das Zweier-Runnsfahren, gefahren von R. V. Wanderer Ratibor, der bekanntlich Meister von Deutsch-Oberschlesien in dieser Konkurrenz ist.

### Endfinal um die polnische Radsportmeisterschaft.

Siemianowik 1 — Siemianowik 2 12:6 (6:5).

Verloren der Kampf in der ersten Halbzeit ausgeglichen, so war die Ueberlegenheit der ersten Mannschaft in der zweiten Halbzeit eine drückende, welche auch zahlenmäßig zum Austrag gelangte.

Freundschaftsspiel R. V. Wanderer 1 — R. V. Wanderer 2 9:1 (5:1).

Die erste Mannschaft gewann den Kampf überlegen mit obigem Ergebnis.

Platz 1 — Tempo Bismarckhütte 16:4 (4:2).

Die Bismarckhütter, die mit Erfolg antraten, mußten in diesem Spiel den Sieg an Pflöck abgeben.

Deutsch-Oberschlesien — Polnisch-Oberschlesien 3:3 (0:2).

Unter der Leitung von Felinet Gleiwitz traten die beiden Landesvertreter zum Rückkampf an. Gelang es den Deutsch-Oberschle-

siern aus dem ersten Kampf mit 7:5 als Sieger hervorzuziehen. Sie mußten sich diesmal mit einem unentschieden begnügen. Der Kampf war reich an spannenden Momenten.

Mit diesem Kampf nahm die wirklich groß aufgelegene Veranstaltung ihr Ende.

### „Heros 03“ Gleiwitz in Laurahütte geschlagen.

Nach längerer Unterbrechung war es wieder einmal der hiesige Amateurbauklub mit einer internationalen Veranstaltung auf. Heros 03 Gleiwitz weichte am Sonntag zum ersten Male in Laurahütte und hinterließ insgesamt einen guten Eindruck. Die Kämpfe fanden durchweg auf einem hohen Niveau. Die Laurahütter mußten auf Badmitel verzichten, der in Folge der Meisterschaftskämpfe nicht mitwirken konnte. Sehr schwach war diesmal Wildner der im Leichtgewicht einen schweren Gegner vorfand. Siefeldt und Kowollit zeigten ihre gewohnten Leistungen. blieben überlegene Pflöcker. In großer Form war Baingo der den Gleiwitzer Kämpfer schon in der zweiten Runde auf die Dauer kalt stellte. Garstedi war diesmal nicht auf der alten Höhe. Nur mit großer Mühe gelang es ihm gegen Meckner I ein unentschieden herauszuholen. Von den Gleiwitzern konnten Geister, Froquitt, Freja und Meckner I gefallen.

Als Ringrichter fungierte der Verbandskapitän des polnischen Boxverbandes Soblewski, der diesmal sehr gut gefällt konnte. Trotz großer Kellame war der Publikumsbesuch ein geringes. Es mögen wohl im ganzen 400 Personen gewesen sein, die den spannenden Kämpfen beizuwohnten. Die große Arbeitslosigkeit wird es so vielen Begreifenden nicht erlaubt haben das Eintrittsgeld aufzubringen. Nachstehend die einzelnen Kämpfe:

**Vorkämpfe: Fliegengewicht:** Slobinski — Bulla (beide Laurahütte). Slobinski war in allen 3 Runden besser und gewann verdient nach Punkten. **Bantamgewicht:** Freja — Kowollit (beide Laurahütte). Letzterer konnte diesen Kampf glatt für sich entscheiden.

**Hauptkämpfe: Erstgenannt Gleiwitz: Papiergewicht:** Bachin — Dulok. Der Gleiwitzer verlor in der ersten Runde sein Pulver, so daß er in den beiden letzten Runden vollkommen zusammenklappte. Ueberlegener Punktsieger blieb Dulok.

**Fliegengewicht: Prequitt — Spalkof.** Die erste Runde war vollkommen ausgeglichen. Nach 10 Minuten wurde der Kampf in der zweiten Runde. Eine Ueberlegenheit irgend eines Kampfers war nicht festzustellen. Auch die Schlussrunde war vollkommen offen. Urteil: Unentschieden.

**Bantamgewicht: Geister — Richter.** Richter war für den Gleiwitzer kein Gegner und ging schon in der ersten Runde für die Dauer auf den Boden.

**Federgewicht: Schubert — Siefeldt.** Der Laurahütter war in allen 3 Runden hoch überlegen und gewann den Kampf überlegen.

**Leichtgewicht: Freja — Wildner.** Ersterer war physisch weit überlegen. Wildner gab sich zwar die größte Mühe den Sieg an sich zu reißen, doch es reichte nur zu einem Unentschieden.

**Mittelgewicht: Kämpfer — Baingo.** Letzterer ging von vornherein wie die Feuerwehr auf seinen Gegner los und trieb derart herum, so daß dieser gar nicht zur Besinnung kam. In der zweiten Runde brach der Schiedsrichter den Kampf infolge Ungleichheit ab und erklärte Baingo als technischen K. o. S.

**Mittelgewicht: Spalkof — Kowollit.** Diesen Kampf gewann der ehemalige schlesische Meister hoch nach Punkten.

**Halbschwergewicht: Meckner I — Garstedi (B. R. S. Ratibor).** Garstedi hatte man schon besser gesehen. Nur mit größter Mühe gelang es ihm ein unentschieden herauszuholen.

## Kath. Pfarrkirche St. Antonius, Laurahütte.

Dienstag, den 17. März.

6 Uhr: mit Kondukt für verst. Franz und Marie Capmella  
6½ Uhr: für verst. Georg Neumann, Eltern Mainka und Verwandtschaft beiderseits.

## Evangelische Kirchengemeinde Laurahütte.

Dienstag, den 17. März.

7½ Uhr: Kirchenchor.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Mai in Katowitz.  
Druck u. Verlag: „Vita“, naklad drukarski. Sp. z ogr. Katowice, Kościuszki 29

Ein teures Mutterherz hat aufgehört zu schlagen!  
Am Sonnabend, entschlief plötzlich und unerwartet vom Herzschlag getroffen meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Schwägerin, Tante und Großtante

# Agnes Kiese

Siemianowice, den 14. März 1931  
Im Namen der Hinterbliebenen  
**Paul Kiese u. Kinder.**  
Beerdigung Mittwoch, den 18. März vormittags 9 Uhr vom Trauerhause ul. Matejki 23. Die Verstorbene war Mitglied des Vinzens- u. Rosenkranzverein.

Allen die unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter und Tante

# Frau Hedwig Dylla

geb. Michalski

auf ihrem letzten Wege begleitet haben, sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank!

Besonders danken wir der Hochwürdigsten Geistlichkeit für das letzte Geleit, und dem Cäcilienverein für den schönen Gesang.

Die trauernden Hinterbliebenen

# Alben

für  
Grammophon-Platten

in bester Ausführung

**Kattowitzer Buchdruckerei- und Verlags-SA.**

Skat  
Tarok  
Whist  
Piquet  
Rommi  
Patience

# Spielkarten

ständig am Lager:

**KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI- UND VERLAGS-SPÓŁKA AKC.**

Das große

# Wolstein-Moden-Album

für Damen-, Jugend- u. Kinderkleidung  
für Damenkleidung  
für Jugend- und Kinderkleidung

Zu haben in der Filiale der „Kattowitzer Zeitung“ ul. Bytomska Nr. 2

# Delmalerei!

Das wertvolle, praktische Geschenk für den Kunstliebhaber ist ein schöner Delmalkasten. „Delmalon“ - Delmalkästen zeichnen sich durch saubere Ausführung u. zweckmäßige Zusammenstellung aus

Zu haben:  
**Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-Sp. Akc.**

# Wolles blühendes Musiege

und schnelle Gewichtszunahme durch Kraftpulver „Wlenian“ - Bestes Stärkungsmittel für Blut, Muskeln und Nerven. 1 Sch. 6 Zl. 4 Sch. 20 Zl. Ausführl. Brochüre Nr. 6 kostenfrei.

**Dr. Gebhard & Co. Danzig.**